



Apo Calibrator

Para la calibración de la determinación de apolipoproteínas A-I y B por métodos inmunoturbidimétricos

Para a calibração da determinação de apolipoproteínas A-I e B por método imunoturbidimétricos

APLICACIONES

Apo Calibrator Turbitest AA está diseñado para ser usado en la calibración de la determinación de apolipoproteínas A-I y B con los reactivos inmunoturbidimétricos **Apo A-I Turbitest AA** y **Apo B Turbitest AA** de Wiener lab.

Consultar los valores asignados en el rótulo, debido a que el mismo es lote específico.

REACTIVOS PROVISTOS

Calibrador: suero humano liofilizado conteniendo apolipoproteínas A-I y B.

REACTIVO NO PROVISTO

Agua bidestilada o desionizada.

INSTRUCCIONES PARA SU USO

Reconstituir el vial con el volumen de agua bidestilada o desionizada indicado en el rótulo. Tapar, dejar reposar 30 minutos y luego mezclar suavemente (sin agitar) hasta obtener disolución completa antes de su uso.

Se recomienda mantener el reactivo en el frasco original luego de su reconstitución y durante su uso.

PRECAUCIONES

El reactivo es para uso diagnóstico "in vitro".

Evitar ingestión y contacto con la piel.

Este calibrador ha sido preparado a partir de material no reactivo para HBsAg, HCV y HIV. Sin embargo debe manejarse como si se tratara de una muestra infectiva.

Utilizar los reactivos guardando las precauciones habituales de trabajo en el laboratorio de química clínica.

Todos los reactivos y las muestras deben descartarse de acuerdo a la normativa local vigente.

ESTABILIDAD E INSTRUCCIONES DE ALMACENAMIENTO

Calibrador: estable en refrigerador (2-10°C) hasta la fecha de vencimiento indicada en el envase. Una vez reconstituido es estable 1 mes a 2-10°C o 3 meses a -20°C alícuotado y congelado inmediatamente después de su reconstitución. Sólo puede descongelarse una vez.

Mantener el frasco bien cerrado después de su uso. Evitar contaminaciones.

PRESENTACION

- 1 x 1 ml (Cód. 1999722).

APLICAÇÕES

Apo Calibrator Turbitest AA foi desenvolvido para ser utilizado na calibração da determinação de apolipoproteínas A-I e B com os reagentes imunoturbidimétricos **Apo A-I Turbitest AA** e **Apo B Turbitest AA** de Wiener lab.

Consultar os valores estabelecidos no rótulo, devido a que o mesmo é lote específico.

REAGENTES FORNECIDOS

Calibrador: soro humano liofilizado contendo apolipoproteínas A-I e B.

REAGENTES NÃO FORNECIDOS

Água bidestilada ou desionizada.

INSTRUÇÕES DE USO

Reconstituir o frasco com o volume de água bidestilada ou desionizada indicado no rótulo. Tampar, deixar repousar 30 minutos e misturar suavemente (sem agitar) até obter dissolução completa antes de ser utilizado.

Recomenda-se manter o reagente no frasco original após de sua reconstituição e durante o seu uso.

PRECAUÇÕES

Os reagentes são para uso diagnóstico "in vitro". Evitar a ingestão e o contato com a pele.

O Calibrador foi preparado partindo do material não reativo para HBsAg, HCV e HIV. No entanto, deve ser manipulado como potencialmente infectante.

Utilizar os reagentes observando as precauções habituais de trabalho no laboratório de análises clínicas.

Todos os reagentes e as amostras devem ser descartadas conforme à regulação local vigente.

ESTABILIDADE E INSTRUÇÕES DE ARMAZENAMENTO

Calibrador: estável sob refrigeração (2-10°C) até a data de vencimento indicada na embalagem. Uma vez reconstituído é estável 1 mês a 2-10°C ou 3 meses a -20°C alíquotado e congelado logo após a sua reconstituição. Pode ser descongelado apenas uma vez.

Mantener o frasco bem fechado depois de seu uso. Evitar contaminações.

APRESENTAÇÃO

- 1 x 1 ml (Cód. 1999722).



Apo

Calibrator

For the calibration of the apolipoprotein A-I and B determination by immunoturbidimetric methods

Do kalibracji oznaczeń apolipoprotein A-I i B metodą turbidymetryczną

Nr kat. 1999722

USES

Apo Calibrator Turbitest AA has been designed for the calibration of apolipoprotein A-I and B determination using Wiener lab's immunoturbidimetric kits **Apo A-I Turbitest AA** and **Apo B Turbitest AA**.

Since it is lot-specific, check the given value on the label.

PROVIDED REAGENTS

Calibrator: lyophilized human serum containing apolipoprotein A-I and B.

NON-PROVIDED REAGENTS

Distilled or demineralized water.

INSTRUCTIONS FOR USE

Reconstitute adding the quantity of distilled or demineralized water stated on the label.

Cap, let stand during 30 minutes and homogenize gently by inversion until complete dissolution before use.

It is recommended to keep reagent inside the original bottle after reconstitution and while is being used.

WARNINGS

Reagents are for "in vitro" diagnostic use.

Avoid ingestion and contact with the skin.

This calibrator has been prepared from non-reactive material to HBsAg, HCV and HIV. However, it should be handled as if it were an infectious material.

Use reagents according to the working procedures for clinical laboratories.

The reagents and samples should be discarded according to the local regulations in force.

STABILITY AND STORAGE INSTRUCTIONS

Calibrator: is stable at 2-10°C until the expiration date stated on the box. Once reconstituted it is stable for 1 month at 2-10°C or for 3 months at -20°C aliquoted and frozen immediately after reconstitution. Thawing is recommended only once.

Keep the bottle tightly closed after use. Avoid contamination.

WIENER LAB. PROVIDES

- 1 x 1 ml (Cat. N° 1999722).

ZASTOSOWANIE

Apo Calibrator Turbitest AA jest przeznaczony do kalibracji oznaczeń apolipoprotein A-I i B przy użyciu zestawów do immunoturbidymetrii Wienerlab **Apo A-I Turbitest AA** i **Apo B Turbitest AA**.

Należy sprawdzać wartości podane na etykiecie ponieważ odnoszą się do numeru serii.

DOSTARCZANE ODCZYNNIKI

Calibrator: ludzka surowica zawierająca apolipoproteiny A-I i B.

NIEDOSTARCZONE ODCZYNNIKI

Woda destylowana lub demineralizowana.

INSTRUKCJA UŻYCIA

Rozpuścić przez dodanie odpowiedniej ilości wody destylowanej lub demineralizowanej, zgodnie z informacją na etykiecie.

Zamknąć fiolkę i pozostawić 30 minut i wymieszać delikatnie przez odwracanie aż do całkowitego rozpuszczenia przed użyciem.

Zaleca się przechowywanie w oryginalnej fiolce po rozpuszczeniu i podczas używania.

OSTRZEŻENIA

Odczynnik tylko do diagnostyki "in vitro".

Unikać połknięcia i kontaktu ze skórą.

Przy pracy z odczynnikami stosować środki ostrożności typowe dla rutynowych procedur w laboratoriach klinicznych.

Odpady należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Kalibrator został przygotowany z materiału nie reagującego na HBsAg, HCV oraz HIV. Jakkolwiek kalibratory i każdy materiał badany powinny być traktowane jako potencjalnie zakaźne.

TRWAŁOŚĆ I WARUNKI PRZECHOWYWANIA


Dostarczone odczynniki: trwałe do końca daty ważności umieszczonej na opakowaniu, jeśli są przechowywane w temperaturze 2-10°C. Po rozpuszczeniu kalibrator jest trwały przez 1 miesiąc w temperaturze 2-10°C lub przez 3 miesiące w -20°C, jeśli roztwór jest zamrożony bezpośrednio po rozpuszczeniu. Zaleca się jednorazowe rozmrażanie. Po użyciu należy fiolkę szczelnie zamknąć i unikać zanieczyszczenia.


WIENER LAB DOSTARCZA

- 1 x 1 ml (Nr kat. 1999722)


SÍMBOLOS // SÍMBOLOS // SYMBOLS // OZNACZENIA

Los siguientes símbolos se utilizan en todos los kits de reactivos para diagnóstico de Wiener lab. // Os seguintes símbolos são utilizados nos kits de reagentes para diagnóstico da Wiener lab. // The following symbols are used in the packaging for Wiener lab. diagnostic reagents kits. // Następujące symbole są zastosowane na opakowaniach zestawów odczynników diagnostycznych.


 Este producto cumple con los requerimientos previstos por la Directiva Europea 98/79 CE de productos sanitarios para el diagnóstico "in vitro"// Este produto preenche os requisitos da Diretiva Europeia 98/79 CE para dispositivos médicos de diagnóstico "in vitro"// This product fulfills the requirements of the European Directive 98/79 EC for "in vitro" diagnostic medical devices// Ten produkt spełnia wymagania Dyrektywy Europejskiej 98/79 EC dla wyrobów medycznych używanych do diagnozy "in vitro"

 Representante autorizado en la Comunidad Europea// Representante autorizado na Comunidade Europeia// Authorized representative in the European Community// Autoryzowany przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej

 Uso diagnóstico "in vitro"// Uso médico-diagnóstico "in vitro"// "In vitro" diagnostic medical device// Wyrób do diagnostyki "in vitro"

 Contenido suficiente para <n> ensayos// Conteúdo suficiente para <n> testes// Contains sufficient for <n> tests// Zawartość wystarczająca dla <n> badań

 Fecha de caducidad// Data de validade// Use by// Użyć przed


 Límite de temperatura (conservar a)// Limite de temperatura (conservar a)// Temperature limitation (store at)// Ograniczenie dopuszczalnych temperatur

 No congelar// Não congelar// Do not freeze// Nie zamrażać

 Riesgo biológico// Risco biológico// Biological risks// Ryzyko biologiczne

 Volumen después de la reconstitución// Volume após a reconstituição// Volume after reconstitution// Objętość po rozpuszczeniu

 Contenido// Conteúdo// Contents// Zawartość

 Número de lote// Número de lote// Batch code// numer serii

 Elaborado por:// Elaborado por:// Manufactured by:// Wytwórca

 Nocivo// Nocivo// Harmful// Substancja szkodliwa

 Corrosivo / Cáustico // Corrosivo / Caústico // Corrosive / Caustic// Substancja żrąca

 Irritante// Irritante// Irritant// Substancja drażniąca

 Consultar instrucciones de uso// Consultar as instruções de uso// Consult instructions for use// Przed użyciem zapoznać się z instrukcją


 Calibrador// Calibrador// Calibrator// Kalibrator

 Control// Controle// Control// Próba kontrolna

 Control Positivo// Controle Positivo// Positive Control// Próba kontrolna dodatnia

 Control Negativo// Controle Negativo// Negative Control// Próba kontrolna ujemna

 Número de catálogo// Número de catálogo// Catalog number// Numer katalogowy

 Wiener Laboratorios S.A. I.C.
Riobamba 2944
2000 - Rosario - Argentina
<http://www.wiener-lab.com.ar>
Dir. Téc.: Viviana E. Cétola
Bioquímica
Producto Autorizado A.N.M.A.T.
PM-1102-65



Wiener lab.

2000 Rosario - Argentina